

*Eigen Nederlandse hertalingen van
Franse chansons en Engelse songs
door Lieven Van Vaerenbergh*



Lieven Van Vaerenbergh

werd geboren in Balen-Wezel in een muzikale familie.

Naast leraar plastische kunsten kennen velen hem ook als geluidstechnicus voor bekende kleinkunstartiesten zoals o.a. Dimitri van Toren (zaliger), Jan De Wilde, Miek en Roel, Della Bosiers, Kris De Bruyne, ...

In de regio is hij ook nog bekend als zingende bezieler en frontman van het stemmig orkest 'Het Gompels Genot'.

Lieven is lid van het Mols poëzieatelier. Daar leerde hij Wivine Vanmechelen kennen die hem enthousiast maakte voor Franse chansons. Zo begon hij met het schrijven van eigen Nederlandse hertalingen van Franse liederen en wel van grootheden als Jacques Brel, Georges Brassens, Yves Duteil, Charles Aznavour, Jean Ferrat,

Dit leidde tot volgende sfeervolle, muzikale programma's:

'Ondertiteld - Sous-titré' en **'Met andere woorden - En d'autres mots'**.

Onder de titel in **'In other words'** werkte hij ook een programma uit met hertalingen van Engelse songs van Bob Dylan, John Lennon, Nick Cave, Eric Clapton, John Denver, Tom Waits, Johnny Cash, ...

Zo kan hij tevens een mooie compilatie aanbieden van al zijn zelf hertaalde Franse chansons en Engelse songs onder de naam **'CHAN-SONG'**.

Zichzelf begeleidend op gitaar brengt Lieven op een warme, intimistische wijze, vele gekende prachtige chansons en songs weer tot leven in 'verstaanbare' woorden.

Naast zijn soloprogramma verweeft Lieven ook graag zijn liederen met eigen poëtisch werk van Wivine Vanmechelen.

'Een waar genoeg, een aanrader voor alle liefhebbers van poëtische luisterliederen, kleinkunst en folk. Ideaal ook voor huiskamerconcerten!'

Contact en boekingen: GSM: 0477 95 94 56 e-mail: lieven.van.vaerenbergh@telenet.be